



**MYND AV TRONDA PATURSSON**  
av dansandi arabara-  
kvinnur, til sølu um  
hóskandi bóð fæst.  
Tlf. 16808

**YNSKIST**  
2 innhurðar og 2 vindeygur  
á 25x98, ynskjast biliga til  
keyps.  
Tlf. 18249.

**TOSKATRÁÐA**  
Abu-tráða og Daiwahjól,  
sum rumar uml. 300 m  
0,60 nylon. Hon er goð til  
fjórðin, og fiskar væl.  
Hjólð er eitt sokallað  
vekslarahjól.  
Tlf. 13728

**PARABOLSETT**  
til sølu við Mac decodara  
til Filmnet - TV1000 - Nor-  
SWE og danska. Prisur  
3.000 kr.  
Tlf. 71948.

**FROSKMANNABUNI**  
Litið brúktu froskmanna-  
buni og floskur við øllum  
tilhoyri, biliga til sølu.  
Tlf. 55428 ella 14461.

Er lýsingin umbiðin fleiri  
ferðir og  
**Luturin seldur ella  
tað eftirlýsta fingið**  
bert til at ringja 11820 og  
fáa lýsingina tikna úr  
»Lýsingartorginum«  
– vilja tit ikki órógvast av  
fólki, ið ringir til fánytis.

**BUSSFERD  
TIL EYSTURRIKIS**  
við Sangbolkunum Súð  
síðst í juli. Ferðing úr Fø-  
royum og aftur 2.700 kr.  
Nærri upplýsingar á  
Tlf. 41533 (um kvöldið)

**UMBYTI**  
Eg havi m.a.: frimerki,  
lýklaringar og kúlupennar.  
Ynski m.a. tað sama.  
Skriva eftir øðrum ynsk-  
jum.  
Frit Valg Foreningen  
v/ Mogens Reinert  
Stenfeldt,  
Vester Allé 6, 3. th.  
DK-8900 Randers

**UTTANLANDSFERD**  
fyri 2 til Bergen til sølu.  
Tlf. 41437.

## Føroysk oljuvinna:

# Eitt stríð millum David og Goliat

*Sera neyv tilrættalegging av eini komandi føroyskari oljuvinnu hevur ómetaliga nógv at siga. Men tað verður ein dystur millum David og Goliat, og Føroyar kunnu bert vinna henda dystin, um føroyingar brúka "hjernen før munden og hånden" og allan vegin meta um tær búskaparligu langtíðaravleiðingarnar av teimum ymsu tiltøkunum skrivar Sverre Dan Joensen, oljuserfrøðingur í greinini í dag.*

*Hann ger viðmerkingar til samrøður Sosialurin hevði herfyri við stigtakararnar til nýggja felagsskapin "Føroya Oljuíðnaður"*

## Útbjóðing

Fyri Tekniska Skúla í Tórshavn verður arbeidd at gera innskotna hædd í El-deildini í Smíðjугerði boðið út alment.

Arbeidd umfatir í stórum at leggja loft í hollina og innrætta ovaru hæddina – stívliga 400 fermetrar – til undirvising-  
arhóli.

Útbjóðingartilfarið fæst frá mikudegnum 9. juni í ár við at gjalda **kr. 1.500,00** - veðhaldi á konto nr. 123.052.4 í Føroya Sparikassa og vanda sær til skrivstovu okkara við vátan um, at upphæddin er góldin.

Bóð skulu saman við útbjóðingartilfarinum latast **Tekniska Skúla, Marknagilsvegur 75, Tórshavn** í afturlatnum brævbjálva, merktur

»El-deildin í Smíðjугerði, tilboð«

í seinasta lagi týsdagin 29. juni í ár kl. 15.00.

Bóðini verða tá latin upp og kunnu teir bjóðandi vera hjástaddir.

**P/F HYGNI ráð. verfr.**  
Staravegur 5  
Postboks 3086 - FR-110 Tórshavn  
Tlf. 17025 - 10725

## Kvinnuhúsið

Ráðgevingin hjá Kvinnuhúsinum er opin hvønn hósdag frá kl. 19.00-21.00, Inngongd hjá KFUM, Oman Pisuvørða 2, ella á tlf. 17200.

Kvinnuhúsið er opið gerandisdagar frá kl. 14.30-16.30. Telefonin, 17200, svarar hvønn dag frá kl. 14.30-7.00 á morgni.

»Sosialurin« bragte den 12. og 18. maj 1993 nogle artikler i forbindelse med presentationen af firmaet »Føroya Oljuíðnaður« blandt andet to interview med Johan Mortensen.

Artiklen »Oljuvinnan krevur dygga fyrriræking« virker som en meget realistisk programerklæring, der giver et meget positivt indtryk af hvorledes firmaet vil forsøge, at registrere og samle alle kræfter, der er interesserede i at blive positivt involveret i udnyttelsen af Færøernes undergrund, »hvis det viser sig, at der findes olie«.

Firmaet ønsker at blive »et forum for færøsk involvering i den fremtidige olie-udvinding«, og ønsker at virke for udbredelsen blandt færingerne af kendskab til olieudvinding og dets potentielle muligheder, således at denne sektor kan udvikle sig til et »alternativ« til »fiskerisektoren«.

Tanken er god og logisk, men den repræsenterer ikke nogen epokegørende nytænkning.

Således går lagmand Marita Petersen i interviewet i »Sosialurin« den 8. maj også ind for »olieudvindingen som et alternativ til »fiskerisektoren«.

Det nye – og prisværdige – er, at »Føroya Oljuíðnaður« (Fo.OL) gør et praktisk forsøg på at realisere det her og nu – og samtidig opfordrer de alle positive kræfter til at arbejde sammen.

Jeg ønsker »Føroya Oljuíðnaður« alt muligt held og lykke i deres arbejde, men dette projekt, der – hvis de lykkes – kan få uendelig stor betydning for det færøske samfund.

I henhold til mine erfaringer vil det blive et meget hårdt og langvarigt arbejde – hvis ikke direkte en kamp – med mange praktiske og økonomiske skuffelser: men »vanske-

ligheder er til for at overvinde«, og bare man er mange og står sammen er det ikke umuligt.

Et sådant sammenhold må ikke være baseret på »en hurtig fortjeneste for enkelt personer« – som man somme tider har indtrykket af har været tilfældet i forbindelse med fiskeri-sektoren.

Sammenholdet skal bygge på en fælles interesse i at »udnyttelsen af Færøernes undergrund skal blive en succes«. Således, at det færøske samfund igen kan genvinde sin selvtilid og økonomiske selvstændighed.

Men denne kamp vil blive en kamp mellem »David og Goliat«, og Færøerne kan kun blive vinder, hvis færingerne bruger »hjernen før munden og hånden« og hele vejen igennem »vurderer de økonomiske langtidskonsekvenser, af de forskellige tiltag«.

For at undgå »en sik-sak kurs« er det nødvendigt, at firmaet allerede nu fastlægger et »forventet-udviklingsprogram for den færøske olie-sektor« baseret på visse »forventede forudsætninger« og »tidsmæssige faktorer«. Således at programmet kan justeres, efterhånden som der sker ændringer i forudsætningerne.

1. Den planlagte registrering af potentielle »olieorienterede firmaer«, resourser, institutioner, enkeltpersoner m.m. er et meget positivt og nødvendigt tiltag.

Dette arbejde kan gøres forholdsvis nemt og effektivt på grund af den udbredte anvendelse af computer og informations-teknik.

2. Registreringen skal gøres så detaljeret, at en efterfølgende analyse og realistisk vurdering af de enkelte firmaer's »muligheder« (potentielt i forbindelse med



Sverre Dan Joensen heldur felagið »Føroya Oljuíðnaður« kann hava stóran týdning fyri einu komandi oljuvinnu men hann vísir avgjørt aftur úttalilsunum hjá Johan Mortensen um, at landsstýrið hevur verið og tíðandi og ov passivt í oljuáðminum.

en fremtidig olie-udvinding på Færøerne« kan vurderes.

Endnu vigtigere er det derimod, at opbygningen af registret er bygget op på sådan en måde, at man kan vurdere, hvad de enkelte firmaer og personer »mangler« for at kunne udfylde en plads i »et fremtidigt færøsk olie-team«.

3. En sådan nødvendig »mangel-liste« kan naturligvis ikke laves, uden ledelsen hos »Fo.O.« – eller ansatte olie-specialister – har en meget klar og tydelig indsigt i hvilke aktiviteter og hvilke job-muligheder, de findes inden for

»olieindustrien«, og de krav og forventninger, der stilles af de forskellige arbejdsgivere, entreprenører og underentreprenører, når de skal ansætte folk og under-entreprenører.

4. Da »olie-udvinding« er et helt nyt felt på Færøerne, er det meget positivt, at »Fo.O.« påtænker et nært samarbejde med allerede etablerede olie-udvindingscentre, f.eks. Aberdeen. (Men der findes masser af andre centre).

Her er det imidlertid, at man må »holde hovedet

